

32004L0112

14.12.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 367/23

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2004/112/KE**tat-13 ta' Diċembru 2004****li tadatta għall-progress tekniku lid-Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE dwar proċeduri uniformi għal verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE tas-6 ta' Ottubru 1995 dwar proċeduri uniformi għal verifiki fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq¹, kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2001/26/KE² u b' mod partikolari l-Artikolu 9a tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE tal-21 ta' Novembru 1994 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam mat-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq³ stabbilixxiet regoli uniformi għat-trasport ta' merkanzija perikoluża fil-Komunità.
- (2) L-Annessi għad-Direttiva tal-Kunsill 95/50/KE huma relatati mal-Annessi għad-Direttiva 94/55/KE. L-addattament għall-progress xjentifiku u tekniku tal-Annessi għad-Direttiva 94/55/KE jista' jkollu effett fuq l-Annessi għad-Direttiva 95/50/KE.
- (3) Sabiex tingħata kunsiderazzjoni lid-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/28/KE tas-7 ta' April 2003 li taddatta għar-raba' darba għall-progress tekniku d-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq⁴, għandhom jiġu emendati l-Annessi għad-Direttiva 95/50/KE.
- (4) Il-miżuri li hemm prevediment għalihom f' din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża mwaqqaf permezz tad-Direttiva 94/55/KE,

¹ ĠU L 249, 17.10.1995, p.35.

² ĠU L 168, 23.6.2001, p. 23.

³ ĠU L 319, 12.12.1994, p. 7.

⁴ ĠU L 90, 8.4.2003, p. 45.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 95/50/KE qed tiġi emendata kif ġej:

L-Annessi I, II u III qed jiġu sostitwiti mill-Annessi I, II u III għal din id-Direttiva.

Artikolu 2

1. L-Istati Membru għandhom idañhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn sena wara l-pubblikazzjoni tagħha. Għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' daww id-dispożizzjonijiet u tabella tal-korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jaddottaw dawn id-dispożizzjonijiet, għandhom ikun fihom referenza għal din id-Direttiva jew jiġu akkompanjati minn referenza bħal din fl-okkażżjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif se ssir it-tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li jaddottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 13 ta' Diċembru 2004.

Għall-Kummissjoni
Jacques BARROT
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I**LISTA TA' VERIFIKA**

1. Post tal-verifika	2. Data	3. Hin	
4. Marka nazzjonali u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura			
5. Marka nazzjonali u n-numru tar-reġistrazzjoni tat-trejler/semitrejler			
6. Impriza li qed twettaq it-trasport/indirizz			
7. Sewwieq/ assistant tas-sewwieq			
8. Konsenjatur, indirizz, post tat-taghbija ^{5,6}			
9. Destinatarju, indirizz, post tal-hatt ^{5,6}			
10. Kwantità totali ta' merkanzija perikoluża għal kull unità tat-trasport			
11. ADR 1.1.3.6 kwantità li biha nqabez il-limitut	<input type="checkbox"/> iva	<input type="checkbox"/> le	
12. Mod tat-trasport	<input type="checkbox"/> volum	<input type="checkbox"/> pakkett	<input type="checkbox"/> tank
Dokumenti abbord			
13. Dokument tat-trasport	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
14. Istruzzjonijiet bil-miktub	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
15. Ftehim bilaterali/multilaterali/ awtorizzazzjoni nazzjonali	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
16. Ċertifikat tal-approvazzjoni għall-vetturi	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
17. Ċertifikat tat-tahriġ tas-sewwieq	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
Operazzjoni tat-trasport			
18. Merkanzija awtorizzata għat-trasport	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
19. Vetturi awtorizzati għall-merkanzija li qed tingarr	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
20. Dispożizzjonijiet relatati mal-mod tat-trasport (volum, pakkett, tank)	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
21. Projbizzjoni ta' taghbijiet imhallta	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
22. Taghbija, irbit tat-taghbija u tqandil ⁷	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
23. Likiġ tal-merkanzija jew hsara lill-pakkett ⁷	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
24. Marka tal-pakkett NU/ marka tat-tank ^{6,7} (ADR 6)	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
25. Marka tal-pakkett (perezempju nru NU) u tikkettar ⁶ (ADR 5.2)	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli
26. Plakard tat-tank/tal-vettura (ADR 5.3.1)	<input type="checkbox"/> ispezzjonat	<input type="checkbox"/> vjolazzjoni stabbilita	<input type="checkbox"/> mhux applikabbli

⁵ Trid tintela biss jekk rilevanti għall-vjolazzjoni

⁶ Irid jiġi dikjarat taht "rimarki" għall-operazzjonijiet tat-trasport konsolidati

⁷ Verifika ta' vjolazzjonijiet vizibbli

27. Marka tal-vettur/ tal-unità tat-trasport (pjanċa oranġjo, temperatura elevata.) (ADR 5.3.2-3) ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

Tagħmir abbord

28. Tagħmir tas-sigurtà tal-użu ġenerali speċifikat fl- ADR ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

29. Tagħmir skont il-merkanzija qed tingarr ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

30. Tagħmir iehor speċifikat fl-istruzzjonijiet bil-miktub ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

31. Tagħmir għat-tifi tan-nar ispezzjonat vjolazzjoni stabbilita mhux applikabbli

39. Il-kategorija tar-riskju l-aktar serju tal-vjolazzjonijiet stabbiliti, jekk applikabbli Kategorija I Kategorija II Kategorija III

40. Rimarki

41. Awtorità/uffiċjal li għamel l-ispezzjoni

ANNEX II

VJOLAZZJONIJIET

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-lista mhux eżawrjenti li ġejja, klassifikata f'tlett kategoriji ta' riskju (il-Kategorija I hija l-aktar serja) tagħti linja gwida dwar dak li għandu jitqies bhala vjolazzjoni.

Għad-determinazzjoni tal-kategorija tar-riskju xierqa għandha tingħata kunsiderazzjoni liċ-ċirkustanzi partkolari u tithalla għad-diskrezzjoni tal-korp/uffiċjal tal-infurzar fit-triq.

Nuqqasijiet li mhumiex elenkati taħt il-kategoriji tar-riskju għandhom jiġu klassifikati skont id-deskrizzjoni tal-kategoriji.

Fil-każ li jkun hemm diversi vjolazzjonijiet għal kull unità tat-trasport, il-kategorija tar-riskju l-aktar serja biss (kif indikat taħt entrata 39 fl-Anness I għal din id-Direttiva) għandha tiġi applikata għall-finijiet tar-rappurtagġ (Anness III għal din id-Direttiva).

1. KATEGORIJA TAR-RISKJU I

Fejn in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ADR rilevanti johloq riskju ta' livell għoli ta' mewt, korriment personali serju jew danni sinifikanti lill-ambjent it-tali nuqqasijiet normalment iwasslu għat-teħid ta' mizuri korrettivi immedjati u xierqa bħall-immobilizzazzjoni tal-vettura.

Il-nuqqasijiet huma:

- (1) Hemm projbizzjoni fuq it-trasport tal-merkanzija perikoluża li qed tingarr;
- (2) Likiġ ta' sustanzi perikolużi;
- (3) Ġarr permezz ta' mod jew mezz projbit ta' trasport;
- (4) Ġarr ta' volumi f'kontejner li mhuwiex strutturalment tajjeb għas-servizz;
- (5) Ġarr f'vettura mingħajr ċertifikat xieraq ta' approvazzjoni;
- (6) Il-vettura ma għadhiex tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni u tipprezenta perikolu immedjat (inkella taqa' taħt il-kategorija tar-riskju II);
- (7) Qed jintuża ppakkjar mhux approvat;
- (8) L-ippakkjar ma jikkonformax mal-istruzzjoni applikabbli tal-ippakkjar;
- (9) Nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet speċjali dwar l-ippakkjar imħallat;
- (10) Nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw l-irbit u l-istivar tat-tagħbija;
- (11) Nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw it-tagħbija mħallta ta' pakketti;

- (12) Nuqqas ta' konformità mal-livelli permissibbli tal-mili tat-tankijiet jew tal-pakketti;
- (13) Nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet li jillimitaw il-kwantitajiet li jingarru f'unità waħda tat-trasport;
- (14) Il-ġarr ta' merkanzija perikoluża mingħajr indikazzjoni tal-preżenza tagħhom (pereżempju dokumenti, immarkar u ttikkettar tal-pakketti, plakards u marki fuq il-vettura ...);
- (15) Ġarr mingħajr plakards u marki fuq il-vettura;
- (16) Nuqqas tal-informazzjoni rilevanti dwar is-sustanza li qed tingarr li tippermetti d-determinazzjoni tar-riskju (pereżempju n-numru NU, id-denominazzjoni, il-grupp tal-ippakkjar...);
- (17) Is-sewwieq ma għandux ċertifikat ta' tahrig vokazzjonali validu;
- (18) Qed jintuza nar jew dawl mhux protett;
- (19) Il-projbizzjoni fuq it-tipjip mhix qed tiġi osservata.

2. KATEGORIJA TAR-RISKJU II

Meta n-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ADR rilevanti johlq riskju ta' korriment personali jew dannu lill-ambjent it-tali nuqqasjiet normalment iwasslu għat-tehid ta' miżuri korrettivi xierqa bħal talba ta' retifikazzjoni fuq il-post tal-kontroll jekk possibbli u xieraq, iżda mhux aktar tard minn x'hin jitlesta l-moviment tat-trasport kurrenti.

In-nuqqasijiet huma:

- (1) L-unità tat-trasport fiha aktar minn trejler/semi-trejler wiehed;
- (2) Il-vettura ma għadhiex tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni iżda ma tipprezentax periklu immedjat;
- (3) Il-vettura mhux qed iġġor tagħmir għat-tifi tan-nar operattiv kif mehtieg; it-tagħmir għat-tifi tan-nar jista' jibqa jitqies bħala operattiv jekk is-sigill preskritt biss u/jew id-data tal-għeluq huma nieqsa; madankollu, dan ma japplikax jekk jidher biċ-ċar li t-tagħmir għat-tifi tan-nar ma għadux operattiv, pereżempju il-kejl tal-pessjoni jindika zero;
- (4) Il-vettura ma fihiex it-tagħmir mehtieg mill-ADR jew mill-istruzzjonijiet bil-miktub;
- (5) Hemm nuqqas ta' konformità mad-dati tat-testijiet u tal-ispezzjoni u l-perjodi ta' użu tal-ippakkjar, l-IBCs jew ippakkjar kbir;
- (6) Qed jingarru pakketti b'ippakkjar bil-ħsara, IBCs jew ippakkjar kbir jew vojt, bil-ħsara, u mhux imnaddaf, bil-ħsara;

- (7) Merkanzija ppakkjata qed tingarr f'kontejner li mhuwiex strutturalment tajjeb għas-servizz;
- (8) It-tankijiet/kontejners tank (inklużi dawk li huma vojta u mhux innaddfa) ma jinghalqux sew;
- (9) Ġarr ta' ippakkjar kombinat li għandu ippakkjar ta' barra li mhuwiex magħluq sew;
- (10) It-tikkettar, l-immakar jew il-plakards mhumiex korretti;
- (11) M'hemmx istruzzjonijiet bil-miktub li jikkonformaw mal-ADR, jew l-istruzzjonijiet bil-miktub mhumiex rilevanti għall-merkanzija li qed tingarr;
- (12) Il-vettura mhijiex superviżjonata jew ipparkjata sew.

3. KATEGORIJA TAR-RISKJU III

Fejn in-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti jirrizulta f'riskju ta' livell baxx ta' korriment personali jew ta' dannu lill-ambjent u fejn il-miżuri korrettivi xierqa m'għandhomx bżonn jittieħdu fit-triq iżda jistgħu jiġu indirizzati aktar tard fil-post tal-intrapriża.

In-nuqqasijiet huma:

- (1) Id-daqs tal-plakards jew tat-tikketti jew id-daqs tal-ittri, il-figuri jew is-simboli fuq il-plakards jew it-tikketti ma jikkonformawx mar-regolamenti;
- (2) L-informazzjoni fid-dokumentazzjoni tat-trasport minbarra dik fil-kategorija tar-riskju I/(16) mhijiex disponibbli;
- (3) Iċ-ċertifikat tat-taħriġ mhuwiex abbord il-vettura iżda hemm evidenza li s-sewwieq għandu wiehed.

ANNEX III**MUDELL TAL-FORMOLA STANDARD GHAR-RAPPORT LI GHANDU JINTBAGHAT LILL-KUMMISSJONI DWAR IL-VJOLAZZJONIJIET U L-PENALITAJIET**

Pajjiż:.....

Sena:.....

VERIFIKI TAT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA PERIKOLUŻA BIT-TRIQ

	Post tar-registrazzjoni tal-vetturi (1)			Ghadd totali
	Pajjiż tal-verifika	Stati Membri ohra tal-UE	Pajjiżi terzi	
Ghadd ta' unitajiet tat-trasport verifikati fuq il-bażi tal-kontenut tat-taghbija (u l-ADR)				
Ghadd ta' unitajiet tat-trasport li ma jikkonformawx mal-ADR				
Ghadd ta' unitajiet tat-trasport immobilizzati				
Ghadd ta' vjolazzjonijiet innotati, skont il-kategorija tar-riskju (2)	Kategorija tar-riskju I			
	Kategorija tar-riskju II			
	Kategorija tar-riskju III			
Ghadd ta' penalitajiet imposti, skont it-tip ta' penalià	Kawzjoni			
	Multa			
	Ohrajn			

STIMA TAL-KWANTITÀ TOTALI TAL-MERKANZIJA TRASPORTATA BIT-TRIQ:t jewt.km

- (1) Ghall-finijiet ta' dan l-Anness il-pajjiż tar-registrazzjoni huwa dak tal-vettura motorizzata.
- (2) Fil-każ ta' diversi vjolazzjonijiet ghal kull unità tat-trasport, ghandha tigi applikata biss il-kategorija tar-riskju l-aktar serja (kif indikat taht l-entratura 39 fl-Anness I).